

І чужому навчається,
В свого не чурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740
New York's Telephone:
BARclay 7-4125

АМЕРИКАНСЬКІ КОРАБЛІ І ЛІТАКИ НА СТОРОЖІ МИРУ В КАРАЇБСЬКОМУ РАЙОНІ

Президент наказав американській флотії оберігати Гватемалу і Нікарагуа проти комуністичної агресії з Куби; на Кубі кричать про „американську агресію“

Огеста, Джорджія. — Президент Айзенгауер 17-го листопада наказав американській флотії оберігати Гватемалу і Нікарагуа проти комуністичної агресії, яка може прийти з Куби. Флотія негайно почала патрулювати той район, де на водах є один американський літаконосць і кілька бойових кораблів. Літаки з літаконосця мають патрулювати повітря та негайно діяти, коли б до Гватемали або Нікарагуа зближалися якісь збройні сили, або коли б туди пересіла з Куби зброю водним або повітряним шляхом. Пресовий секретар Білого Дому С. Гагерті повідомив пресу, що цей наказ Президента видано тоді, коли уряди Гватемали і Нікарагуа просили Вашингтон про допомогу проти комуністичної агресії. У Вашингтоні турбуються тим, що на Кубі збирають зброю, яку Кастро дістає з СРСР та з інших сателітних країн, головним чином із Чехо-Словаччини. Непокійся також і уряд Гондурасу, який лежить між Гватемалою і Нікарагуою, бо комуністичні повстанці із Гватемали хотіли перейти через гондураську територію до Нікарагуа, але гондураський уряд на це не дозволив, і тепер Куба відгороджується Республіці Гондурас. Президент видав свій наказ після наради із державним секретарем Крістіаном А. Гертером, секретарем оборони Томасом С. Гейтсом і головою Об'єднаних Шейф Штабу генералом Лайменом А. Лемніцером, які відбулися в Огесті. Перед виданням цього наказу відбулися наради Крайової Ради Оборони під проводом Президента. Гагерті заявив, що уряди Гватемали і Нікарагуа турбуються загрозою нової інвазії комуністів і тому вони просили кілька разів про допомогу з боку ЗДА. Наказ Президента видано американській флотії, яка має і потрібні літаки на своїх літаконосцях. Гагерті заявив: „Тепер наші кораблі є на водах“. Згідно з заявою Гагерті, ЗДА попили не збільшувати своїх наземних військ в своїй базі Гвантанамі на Кубі, бо там є потрібні війська до оборони цієї бази. Також Гагерті відмовився сказати, чи на воєнних кораблях є відповідне число морської піхоти, потрібне до акції на випадок комуністичної агресії. Президент Айзенгауер вже давніше заявив був, що ЗДА будуть збройно обороняти свою морську базу на Кубі, і що вони не дозволять на те, щоб комуністи поширили свій режим в якісь інші американські держави. Справа революції в Гватемалі і Нікарагуа має зайняти також Організація Американських Держав вже в найближчому тижні, бо Гватемала і Нікарагуа передали справу революції цій організації тому, що



Члени Національної Ради Безпеки перед нарадою з през. Айзенгауером в Огесті, Джорджія, на якій вирішено вислати з'єднання американської воєнної флотії на охорону країн Середньої Америки проти есентаційно інвазії керованих комуністами елементів. Від ліва: державний секретар Крістіан А. Гертер, директор Атомної Комісії Дікан Г. МакКон, секретар оборони Томас С. Гейтс і голова об'єднаних шефів штабу генерал Лаймен Лемніцер.

ствердили, що ті неадапти повстанці організували комуністичну агресію з Куби. Наказ Президента американській флотії охороняти район Караїбського моря викликав невдоволення на Кубі. Урядовий щоденник в Гавані „Ла Калле“ і урядове радіо кричать про „інтервенцію силів“. В щоденнику пишуть про „військову інтервенцію силів в Гватемалі і Нікарагуа“ і говорять про те, що американський крок є „небезпечною для миру в світі“. Часопис „Ла Калле“ пише, що „Америка відноситься до нової американської агресії“. Кубинські джерела заявляють, що це Куба допомагає повстанцям в Гватемалі і Нікарагуа. Наказ президента Айзенгауера про оборону проти комунізму трохи зменшив відвагу кубинського диктатора Кастра зацікавленість з потужною Америкою. Промовляючи на зборах 3,500 кубинських робітників, які працюють на базі Гвантанамі, Кастро остерігав їх, щоб не робили нічого такого, що могло б дати Америці предтекст до нападу на Кубу. Одночасно Кастро закликав цих робітників, щоб вони вимішували за нову американську агресію на кубинські пези один пез за одного доллара. Він обіцяв тим робітникам доми, якщо вони вимішуватимуть свої доллари по урядовій ціні. Треба тут згадати, що на чорній біржі „злоті“, як казав Кастро, платять робітникам за одного доллара по дві або і троє пези. На думку Кастра, американці хочуть залякувати Кубу, і тому кубинці не сміють дати їм до цього нагоди. Кубинські робітники, казав Кастро, мусять будувати укріплення для американців на базі Гвантанамі, бо, покищо, кубинський уряд не може дати їм іншої праці, щоб вони могли самі жити і утримувати свої родини.

В АМЕРИЦІ

- Кошичний англійський король Едвард VIII видав книжку в Нью Йорку під назвою „Виндор Рензітат“, в якій задує свою молодість та свого діда Едварда VII і свого батька Джорджа V. В цій книжці автор згадує, як він подорожував по Австралії, буши князем Веллі. Прем'єр міністр мавши рукою в навітряні джонх леді, що стояли недалеко, і сказав: „Це мій син“.
- Князь подав руку тому молодому чоловікові, що був у нечіткій одежі, не знаючи, що це був кельмер.
- Секретар оборони Томас С. Гейтс діваст листа, який має 7-денкову пошту марку і який мандрував більше як мільйон миль по космічних просторах і облетів 31 раз нашу Землю, бувши в сателіті „Діскверері ХІІІ“, якого в понеділок 14-го листопада зловили в повітрі в районі Гаванських островів.
- В Годзіаулі, Каліфорнія,

16 американських сателітів круляють в космічних просторах, а совєтський тільки один

Генском Філд, Массачусетс. — Крайовий Контрольний Летунський Центр повідомляє, що в понеділок 14-го листопада спалився над південним Пацифіком американський штучний сателіт „Діскверер ХІІІ“, якого випустили 10-го серпня 1960 року з летунської бази Вандерберг в Каліфорнії. Той сателіт облетів землю 1,498 разів, поки не понав у стратосферу, де згорів. На уюощі при цій нагоді пригадує, що тепер ще 16 штучних сателітів круляють у космічних просторах, а совєтський тільки один літає довкола Землі. Кабіну сателіта „Діскверер ХІІІ“ вдалося було зловити в Пацифіку в серпні цього року, і це була перша людською рукою зловлена річ, яка літала по космічних просторах, і яку вдалося зловити на землі. В СРСР мовчать тепер про сателіти, хоч після випущення першого свого сателіта комуністи кричали на весь світ про свій успіх.

Шкільна влада Нью Орлінсу просить відкласти шкільну інтеграцію

Нью Орлінс, Луїзіана. — 17-го листопада Шкільна Рада в Нью Орлінсі просила федерального суддю, щоб відкласти шкільну інтеграцію, яку там здійснено згідно з судовим розпорядженням і яка сплинилася була демонстрації білих учнів та їхніх батьків. Об'єднано було дві школи: ч. 9 МекДона, до якої з записаних 476 білих учнів, і публічну школу ім. Вільяма Франца з 576-ма учнями. Після демонстрацій в цій 16-го листопада заареш-

16 американських сателітів круляють в космічних просторах, а совєтський тільки один

тотано було 250 осіб. Об'єднання цих шкіл було важке від понеділка 14-го листопада. Четвертого дня інтеграції до школи ч. 9 прийшли три мурицькі учні, записані до 1-ої класу, а з білих учнів не прибула ні один. До школи Вільяма Франца прибула в четвер 17-го листопада одна мурицька дівчина і одна біла учениця. Шкільна влада просить суд відкласти об'єднання цих шкіл. Суддя Вайт почав в п'ятницю 18-го листопада переслухання в справі цієї просьби.

Шкільна влада Нью Орлінсу просить відкласти шкільну інтеграцію

тотано було 250 осіб. Об'єднання цих шкіл було важке від понеділка 14-го листопада. Четвертого дня інтеграції до школи ч. 9 прийшли три мурицькі учні, записані до 1-ої класу, а з білих учнів не прибула ні один. До школи Вільяма Франца прибула в четвер 17-го листопада одна мурицька дівчина і одна біла учениця. Шкільна влада просить суд відкласти об'єднання цих шкіл. Суддя Вайт почав в п'ятницю 18-го листопада переслухання в справі цієї просьби.

Заарештували злочинця, який в березні вбив шикаговських жінок

Оттава. — 17-го листопада поліція заарештувала 23-річного злочинця Честера Отта Веджера, який признався в суді, що в березні ц. р. вбив трьох шикаговських жінок в Парку Старвуд Рок. Ці жінки замордовані в каньйоні в тому парку. — це дружини визначних шикаговських промисловців: 47-річна Франсес Мерфі, 50-річна Лилліан Етінг і 50-річна Мілдред Ліндквіст. Злочинець зізнав, що він мордував в глибоких каньйонах, але Веджер має за собою також і сексуальні злочини. Він як 17-річний юнак записувався був одні дівчину; крім того йому закидають ще 8 інших тяжких злочинів. Веджер одружений і є батьком двох дітей. Вже в 1951-му р. коли він мав 14 років, його судили за деякі негідні за звинуваченнями. Мають вести злочинця на місце злочину, де він буде показувати, яким способом вбивав свої жертви.

В найближчих тижнях на північному сході має бути тепліша від нормальної температура

Вашингтон. — Федеральне бюро погоди передбачає, що в найближчих чотирьох тижнях, від 16-го листопада до 15-го грудня, в північно-східних степах ЗДА має бути температура тепліша від нормальної. Нормальна для цього періоду температура є така пересічно: Нью Йорк — 40.9; Пікаго — 32.8; Денвер (Колорадо) — 34.7; Сан-Франціско — 51.5. Ця тепліша має бути в північних ча-

Д-р І. Кучерепа очолюватиме канадійську парламентарну делегацію на конференції НАТО

Оттава. — Головою канадійської парламентарної делегації на річну парламентарну конференцію НАТО буде д-р І. Кучерепа, консервативний лідер з торонтоносних округів. Лібєральні делегати будуть лише зі східної Канади. Парламентарну делегацію ЗДА на цій конференції очолюватиме сенатор Ліндон Б. Джансон, обраний під час останніх виборів на віце-президента ЗДА.

Президент Конга заповів скликання наради всіх ворогуючих сторін

Об'єднані Нації. — Президент Конга Жозеф Касавубу, який перебуває в Нью Йорку, заявив, що він скличе в найближчому часі конференцію провідирів всіх ворогуючих племен в Конго задля створення уряду національної єдності. Він ствердив, що він не буде проти того, щоб включити в новий уряд також першого прем'єра Конга Патріса Люмумбу, якщо за ним висловиться згадана конференція. Зате він далі висловив знову рішуче проти вислання 15-членної спеціальної „примирної“ Комісії з Об'єднаних Націй до Конга, підкресливши, що це річ неможлива, щоб така Комісія могла прийти до Конга проти конголійського бажання. Коли його спитали на пресовій конференції, чи в цій справі може прийти до згоди між ним і Об'єднаними Націями, він заявив, що спершу він має засісти в Генеральній Асамблеї, як легальний представник Конга. Цю справу в користь Касавубу вирішила вже Мандатна Комісія ООН, але проти цього СРСР і своїми африканськими поплєнтачами Гвінеєю і Ганною, що підтримують прокомуністичного Люмумбу, і вони, мабуть, будуть старатися внеможливити загалізування Касавубу в Об'єднаних Націях. Тим часом в самому Конго шеф тамошньої армії полк Жозеф Мобуту відіграв 2,000 конголійських воїнів, стоячи на трибуні разом із генераліцією військ ООН, і це дало авторитету його режимові.

В Конго арештували гганського дипломата за змову проти уряду

Леопольдвіль. — Воляк шефа конголійської армії полк Жозефа Мобуту арештували секретаря гганської амбасди, як той наближувався до дому, в якому живе — за подвійним кордоном гганський і конголійський воєнік, скинений прем'єр Патріс Люмумбу. За заявою Мобуту, при тому гганському дипломаті, якого призначено до як Ловелас Менсег, знайдено 27,000 конголійських франків (\$540), що їх він ніби мав передати Люмумбі на його підкупну акцію, та документи, що виявили намагання прихильників Люмумбу зробити наїзд на Катангу і створити з частини провінції Катангу окрему провінцію. Згодом виявилось, що Менсег хотів передати Люмумбі листа від його політичного приятеля і колишнього комуністичного віце-прем'єра Антуана Газенбі. Як саме проводив політичну інтригу з ціллю розколати провінцію Катангу та створити окрему адміністрацію одиницю, в якій були б засереджені прихильники Люмумбу. Провінційний уряд у Катанзі є ворожий Люмумбі.

Виселений єпископ таврує расову політику в Південній Африці

Даллас. — На Єпископському синоді Протестантської Єпископальної Церкви в Америці, єпископ Річард Амброз Ріве, що його арештувало в Поганнісбургу 12 вересня ц. р. і насильно виселено з Південно-африканської Унії за його акцію проти тамошньої офіційної раси єтської політики, заступав про південно-африканські відносини та з найбільшим обуренням описував тамосню полове і диктаторське верховенство однієї частини населення білих громадян над чотирма п'ятими частинами населення кольорового, виключно лише за уваги на кольор шкіри. „Міжнародна спільнота — казав той єпископ — не може допустити, щоб південно-африканський уряд продовжував свою дискримінаційну політику виключно на базі расових різниць“. Він назвав нинішню політику націоналістичною уряду Верверда гіршою за комунізм та характеризував масу тамошніх білих мешканців, які формально визнають себе визнаючи Християнської Церкви як одночасно ведуть „антихристиянську расову політику, як люде, які хворіють, що сліпо йдуть за поганими гаслами державних провідників.

Американський мистець дарує Москві свою колекцію

Москва. — Московські галерії мистецтв дістали несподівано дарунок вартості кружло \$300,000 від одного з видатних сучасних американських мистецтв, старшої генерації, Рокфелла Гента. Прихильник в останніх днях до Москви, він — порозумівшись з більшовицькими головами — заявив, що дарує Совсам свою мистецьку колекцію. На запит, чому він не дарував її будь-якому американському музеєві, він пояснив, що сім років тому він запропонував свою колекцію Фарисейові музеєві в Рокленді в Мейні, і ту його оферту прийнято з відчуженням. Але швидко потім його закликали до Конгресової комісії для неамериканських дій, де він поклався на 5 Лодаток, відмовившись відповісти на запит, чи він комуніст. Тоді Музей в Рокленді відмовився прийняти дарунок від Гента, який з черги рішив ще біль-ше заманіфікувати свої симпатії до СССР. Комуніфлі Кент має 78 років.

- Дружина президента-електа Джона Ф. Кеннеді вибрала собі пресову секретарку в Білому Домі, якою буде панна Деліта К. Болдрідж. Відомий книжковий „Гу-гу“ оф Америки „Вимен“ подає її як республіканку, хоч вона в дійсності є „двопартійною“. Працювала як секретарка амбасадора в Парижі Деліда К. Е. Брюса, який є демократом, і як секретарка республіканця Клер Бут Лусіа була амбасадоркою до Риму в 1953-1956 роках. Пані Кеннеді вилася в тих самих двошляхах, в яких студенткою була панна Болдрідж, яка плінно говорить по-італійськи і французьки.
- Кипрсько-грецький часопис про його редакції, тепер колишній грецький революционер, його англії задушили були на кару смерті, — поручає колишнім кипрським — грецьким підпільникам, що боролися проти Англії, щоб вони тепер опісляшля на поміч альянським патизанам у війні проти Франції.

ЗДА ПЕРЕГРУПУЮТЬ СВОЇ ВІЙСЬКА В ЗБРОЙНИХ СИЛАХ НАТО

Вашингтон. — З'єднані Держави Америки звернулися до Організації Держав Північно-Атлантичного Пакту з пропозицією перегрупування своїх військових з'єднань на території дії військових сил НАТО в Європі. Виступили ЗДА з цією вимогою, яка потребуватиме згоди інших членів НАТО, на зібранні Військової Комісії держав Північно-Атлантичного Пакту, що відбуватиме свої наради від 16 грудня ц. р. в Парижі. Перегрупування військових, особливо ж сухопутних з'єднань, буде проведене для двох цілей, з одного боку для зменшення долларових витрат за кордоном і з другого боку для збільшення оперативності цих з'єднань, яка буде досягнута у висліді відтягнення їх від великої кількості членів родин, що перебувають тепер разом з військовиками на місцях їх стаціонарних в Європі. Під сучасну пору кількість цих членів родин військовиків становить на 484,000 осіб і, згідно з останнім наказом през. Айзенгауера, їх кількість має бути зредуквана поступово до 200,000. Представники американського військового командування заявляють у зв'язку із планованим перегрупуванням військових з'єднань ЗДА в Європі, що вони не передбачають ніякої редукції особового стану цих з'єднань, бо всі есентаційні зменшення збройних сил ЗДА узагальнюють тепер від згоди майбутнього американського уряду, очолюваного Джаном Ф. Кеннеді. Крім перегрупування військових з'єднань з'єднань держав Америки вимагатимуть від командування НАТО зменшення їх витратів на мілітарні вилаштування, зокрема на доставку і магазинування бензину, військового вивару і харчів, призначених для збройних сил НАТО в Європі. Сума цих витратків, призначених для ЗДА на 1961 рік, має вийти з них 87,000,000 доларів, значить яких 37 процентів усіх витратків у цій лінійці. Витатки ці є встановлені на період чотирьох років і з'єднані Держави Америки сподіваються, що вони зможуть зменшити свої асигнування на ту ціль вже з весною 1961 року, коли кінчатиметься перший 4-річний період. Секретар армії Вільям М. Брокер опублікував у зв'язку з наказом президента Айзенгауера про зменшення чисельного стану родин військовиків закордонами ЗДА заяву, в якій він обіцяє в імені секретаріату армії зробити все можливе, щоб полегшити ситуацію військовиків. Ця заява зредукувана поступово до 200,000. Представники американського військового командування заявляють у зв'язку із планованим перегрупуванням військових з'єднань ЗДА в Європі, що вони не передбачають ніякої редукції особового стану цих з'єднань, бо всі есентаційні зменшення збройних сил ЗДА узагальнюють тепер від згоди майбутнього американського уряду, очолюваного Джаном Ф. Кеннеді. Крім перегрупування військових з'єднань з'єднань держав Америки вимагатимуть від командування НАТО зменшення їх витратів на мілітарні вилаштування, зокрема на доставку і магазинування бензину, військового вивару і харчів, призначених для збройних сил НАТО в Європі. Сума цих витратків, призначених для ЗДА на 1961 рік, має вийти з них 87,000,000 доларів, значить яких 37 процентів усіх витратків у цій лінійці. Витатки ці є встановлені на період чотирьох років і з'єднані Держави Америки сподіваються, що вони зможуть зменшити свої асигнування на ту ціль вже з весною 1961 року, коли кінчатиметься перший 4-річний період. Секретар армії Вільям М. Брокер опублікував у зв'язку з наказом президента Айзенгауера про зменшення чисельного стану родин військовиків закордонами ЗДА заяву, в якій він обіцяє в імені секретаріату армії зробити все можливе, щоб полегшити ситуацію військовиків. Ця заява зредукувана поступово до 200,000. Представники американського військового командування заявляють у зв'язку із планованим перегрупуванням військових з'єднань ЗДА в Європі, що вони не передбачають ніякої редукції особового стану цих з'єднань, бо всі есентаційні зменшення збройних сил ЗДА узагальнюють тепер від згоди майбутнього американського уряду, очолюваного Джаном Ф. Кеннеді. Крім перегрупування військових з'єднань з'єднань держав Америки вимагатимуть від командування НАТО зменшення їх витратів на мілітарні вилаштування, зокрема на доставку і магазинування бензину, військового вивару і харчів, призначених для збройних сил НАТО в Європі. Сума цих витратків, призначених для ЗДА на 1961 рік, має вийти з них 87,000,000 доларів, значить яких 37 процентів усіх витратків у цій лінійці. Витатки ці є встановлені на період чотирьох років і з'єднані Держави Америки сподіваються, що вони зможуть зменшити свої асигнування на ту ціль вже з весною 1961 року, коли кінчатиметься перший 4-річний період. Секретар армії Вільям М. Брокер опублікував у зв'язку з наказом президента Айзенгауера про зменшення чисельного стану родин військовиків закордонами ЗДА заяву, в якій він обіцяє в імені секретаріату армії зробити все можливе, щоб полегшити ситуацію військовиків. Ця заява зредукувана поступово до 200,000. Представники американського військового командування заявляють у зв'язку із планованим перегрупуванням військових з'єднань ЗДА в Європі, що вони не передбачають ніякої редукції особового стану цих з'єднань, бо всі есентаційні зменшення збройних сил ЗДА узагальнюють тепер від згоди майбутнього американського уряду, очолюваного Джаном Ф. Кеннеді. Крім перегрупування військових з'єднань з'єднань держав Америки вимагатимуть від командування НАТО зменшення їх витратів на мілітарні вилаштування, зокрема на доставку і магазинування бензину, військового вивару і харчів, призначених для збройних сил НАТО в Європі. Сума цих витратків, призначених для ЗДА на 1961 рік, має вийти з них 87,000,000 доларів, значить яких 37 процентів усіх витратків у цій лінійці. Витатки ці є встановлені на період чотирьох років і з'єднані Держави Америки сподіваються, що вони зможуть зменшити свої асигнування на ту ціль вже з весною 1961 року, коли кінчатиметься перший 4-річний період. Секретар армії Вільям М. Брокер опублікував у зв'язку з наказом президента Айзенгауера про зменшення чисельного стану родин військовиків закордонами ЗДА заяву, в якій він обіцяє в імені секретаріату армії зробити все можливе, щоб полегшити ситуацію військовиків. Ця заява зредукувана поступово до 200,000. Представники американського військового командування заявляють у зв'язку із планованим перегрупуванням військових з'єднань ЗДА в Європі, що вони не передбачають ніякої редукції особового стану цих з'єднань, бо всі есентаційні зменшення збройних сил ЗДА узагальнюють тепер від згоди майбутнього американського уряду, очолюваного Джаном Ф. Кеннеді. Крім перегрупування військових з'єднань з'єднань держав Америки вимагатимуть від командування НАТО зменшення їх витратів на мілітарні вилаштування, зокрема на доставку і магазинування бензину, військового вивару і харчів, призначених для збройних сил НАТО в Європі. Сума цих витратків, призначених для ЗДА на 1961 рік, має вийти з них 87,000,000 доларів, значить яких 37 процентів усіх витратків у цій лінійці. Витатки ці є встановлені на період чотирьох років і з'єднані Держави Америки сподіваються, що вони зможуть зменшити свої асигнування на ту ціль вже з весною 1961 року, коли кінчатиметься перший 4-річний період. Секретар армії Вільям М. Брокер опублікував у зв'язку з наказом президента Айзенгауера про зменшення чисельного стану родин військовиків закордонами ЗДА заяву, в якій він обіцяє в імені секретаріату армії зробити все можливе, щоб полегшити ситуацію військовиків. Ця заява зредукувана поступово до 200,000. Представники американського військового командування заявляють у зв'язку із планованим перегрупуванням військових з'єднань ЗДА в Європі, що вони не передбачають ніякої редукції особового стану цих з'єднань, бо всі есентаційні зменшення збройних сил ЗДА узагальнюють тепер від згоди майбутнього американського уряду, очолюваного Джаном Ф. Кеннеді. Крім перегрупування військових з'єднань з'єднань держав Америки вимагатимуть від командування НАТО зменшення їх витратів на мілітарні вилаштування, зокрема на доставку і магазинування бензину, військового вивару і харчів, призначених для збройних сил НАТО в Європі. Сума цих витратків, призначених для ЗДА на 1961 рік, має вийти з них 87,000,000 доларів, значить яких 37 процентів усіх витратків у цій лінійці. Витатки ці є встановлені на період чотирьох років і з'єднані Держави Америки сподіваються, що вони зможуть зменшити свої асигнування на ту ціль вже з весною 1961 року, коли кінчатиметься перший 4-річний період. Секретар армії Вільям М. Брокер опублікував у зв'язку з наказом президента Айзенгауера про зменшення чисельного стану родин військовиків закордонами ЗДА заяву, в якій він обіцяє в імені секретаріату армії зробити все можливе, щоб полегшити ситуацію військовиків. Ця заява зредукувана поступово до 200,000. Представники американського військового командування заявляють у зв'язку із планованим перегрупуванням військових з'єднань ЗДА в Європі, що вони не передбачають ніякої редукції особового стану цих з'єднань, бо всі есентаційні зменшення збройних сил ЗДА узагальнюють тепер від згоди майбутнього американського уряду, очолюваного Джаном Ф. Кеннеді. Крім перегрупування військових з'єднань з'єднань держав Америки вимагатимуть від командування НАТО зменшення їх витратів на мілітарні вилаштування, зокрема на доставку і магазинування бензину, військового вивару і харчів, призначених для збройних сил НАТО в Європі. Сума цих витратків, призначених для ЗДА на 1961 рік, має вийти з них 87,000,000 доларів, значить яких 37 процентів усіх витратків у цій лінійці. Витатки ці є встановлені на період чотирьох років і з'єднані Держави Америки сподіваються, що вони зможуть зменшити свої асигнування на ту ціль вже з весною 1961 року, коли кінчатиметься перший 4-річний період. Секретар армії Вільям М. Брокер опублікував у зв'язку з наказом президента Айзенгауера про зменшення чисельного стану родин військовиків закордонами ЗДА заяву, в якій він обіцяє в імені секретаріату армії зробити все можливе, щоб полегшити ситуацію військовиків. Ця заява зредукувана поступово до 200,000. Представники американського військового командування заявляють у зв'язку із планованим перегрупуванням військових з'єднань ЗДА в Європі, що вони не передбачають ніякої редукції особового стану цих з'єднань, бо всі есентаційні зменшення збройних сил ЗДА узагальнюють тепер від згоди майбутнього американського уряду, очолюваного Джаном Ф. Кеннеді. Крім перегрупування військових з'єднань з'єднань держав Америки вимагатимуть від командування НАТО зменшення їх витратів на мілітарні вилаштування, зокрема на доставку і магазинування бензину, військового вивару і харчів, призначених для збройних сил НАТО в Європі. Сума цих витратків, призначених для ЗДА на 1961 рік, має вийти з них 87,000,000 доларів, значить яких 37 процентів усіх витратків у цій лінійці. Витатки ці є встановлені на період чотирьох років і з'єднані Держави Америки сподіваються, що вони зможуть зменшити свої асигнування на ту ціль вже з весною 1961 року, коли кінчатиметься перший 4-річний період. Секретар армії Вільям М. Брокер опублікував у зв'язку з наказом президента Айзенгауера про зменшення чисельного стану родин військовиків закордонами ЗДА заяву, в якій він обіцяє в імені секретаріату армії зробити все можливе, щоб полегшити ситуацію військовиків. Ця заява зредукувана поступово до 200,000. Представники американського військового командування заявляють у зв'язку із планованим перегрупуванням військових з'єднань ЗДА в Європі, що вони не передбачають ніякої редукції особового стану цих з'єднань, бо всі есентаційні зменшення збройних сил ЗДА узагальнюють тепер від згоди майбутнього американського уряду, очолюваного Джаном Ф. Кеннеді. Крім перегрупування військових з'єднань з'єднань держав Америки вимагатимуть від командування НАТО зменшення їх витратів на мілітарні вилаштування, зокрема на доставку і магазинування бензину, військового вивару і харчів, призначених для збройних сил НАТО в Європі. Сума цих витратків, призначених для ЗДА на 1961 рік, має вийти з них 87,000,000 доларів, значить яких 37 процентів усіх витратків у цій лінійці. Витатки ці є встановлені на період чотирьох років і з'єднані Держави Америки сподіваються, що вони зможуть зменшити свої асигнування на ту ціль вже з весною 1961 року, коли кінчатиметься перший 4-річний період. Секретар армії Вільям М. Брокер опублікував у зв'язку з наказом президента Айзенгауера про зменшення чисельного стану родин військовиків закордонами ЗДА заяву, в якій він обіцяє в імені секретаріату армії зробити все можливе, щоб полегшити ситуацію військовиків. Ця заява зредукувана поступово до 200,000. Представники американського військового командування заявляють у зв'язку із планованим перегрупуванням військових з'єднань ЗДА в Європі, що вони не передбачають ніякої редукції особового стану цих з'єднань, бо всі есентаційні зменшення збройних сил ЗДА узагальнюють тепер від згоди майбутнього американського уряду, очолюваного Джаном Ф. Кеннеді. Крім перегрупування військових з'єднань з'єднань держав Америки вимагатимуть від командування НАТО зменшення їх витратів на мілітарні вилаштування, зокрема на доставку і магазинування бензину, військового вивару і харчів, призначених для збройних сил НАТО в Європі. Сума цих витратків, призначених для ЗДА на 1961 рік, має вийти з них 87,000,000 доларів, значить яких 37 процентів усіх витратків у цій лінійці. Витатки ці є встановлені на період чотирьох років і з'єднані Держави Америки сподіваються, що вони зможуть зменшити свої асигнування на ту ціль вже з весною 1961 року, коли кінчатиметься перший 4-річний період. Секретар армії Вільям М. Брокер опублікував у зв'язку з наказом президента Айзенгауера про зменшення чисельного стану родин військовиків закордонами ЗДА заяву, в якій він обіцяє в імені секретаріату армії зробити все можливе, щоб полегшити ситуацію військовиків. Ця заява зредукувана поступово до 200,000. Представники американського військового командування заявляють у зв'язку із планованим перегрупуванням військових з'єднань ЗДА в Європі, що вони не передбачають ніякої редукції особового стану цих з'єднань, бо всі есентаційні зменшення збройних сил ЗДА узагальнюють тепер від згоди майбутнього американського уряду, очолюваного Джаном Ф. Кеннеді. Крім перегрупування військових з'єднань з'єднань держав Америки вимагатимуть від командування НАТО зменшення їх витратів на мілітарні вилаштування, зокрема на доставку і магазинування бензину, військового вивару і харчів, призначених для збройних сил НАТО в Європі.

ПО ВИБОРАХ

ТОВАРИСТВО УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ АМЕРИКИ, Відділ у ФІЛАДЕЛФІЇ
 в СУБОТУ,
 дня 4-го ЛЮТОГО 1961 р.
 в Кришталевій Залі Готелю
 БЕНДЖАМІН ФРЕНКЛІН
 у ФІЛАДЕЛФІЇ

ПРАЦЯ
HELP WANTED MALE
Шукаємо
СУПЕРІНТЕНДЕНТА
на 12-го ДИМ.
в ділянці Woodhaven, напро-
ти парку Forest Park. 3-кімн. по-
мешкання. Голосити до:
William CHURA
ORegion 4-5340 в Нью-Йорку
(впродовж цілого дня).

ДО ВИНАЙМУ
5-кімн. АПАРТАМЕНТ
до ВИНАЙМУ
у БРУКЛІНІ, біля Простег
Парку і сабою. Для одиноких
або подружжя.
Тел: PResident 8-3423
(по год. 5.00 по год.)

BUY U.S. SAVINGS BONDS
REAL ESTATE
TRIDENT REALTY CORP.
98 2nd Avenue, New York
2-родинний ДИМ.
ціна \$18,000, закладу тили
\$ 6,000. Машо багато інших
домів.
Тел: AP 7-8015 (Нью-Йорк)
Mrs. SERNA

ASTORIA, N. Y.
НА ПРОДАЖ
2-род. ДИМ, відомий гара-
ж, 4 1/2 кімнатні апартамен-
ти. — \$25,900.
Нова 2-род. ДОМ, 2, 4 1/2 кімн
апартаменти, викінчений під-
вал, бл. сабою.
A. DI PAOLA
2915 Astoria Blvd.
Long Island City, N. Y.
Tel: RA 8-1299
Ask for Mr. Salamon

ОКАЗИНО
НА ПРОДАЖ
5-род. ДИМ, на долині міста Нью-
Йорку. Ціна — \$16,000.
5 ПАРЦЕЛЬ, 100 x 140, над
найкращим озером, 40 миль
від Нью-Йорку. Ціна — \$1,500.
Телефонуйте:
OR 4-5340

MISCELLANEOUS

ОГОЛОШЕННЯ
ВІДІЛІВ
Українського Народного
Союзу
ВУНІСАКЕТ, Р. А. Тел. 2-60-
Заворожана (США) Влада 206, по-
відомляє своїх членів, що Мис-
сисіпсі Збори відбудуться в неділю,
20-го листопада 1960 р. в
год. 1-й по пол. в паравісній
залі, під 9. 74 Герріс Еве.
Простіться членів прибути на
Збори. С. Тенер, секр.

ДІТРОЙТ, Мич. Тел. 2-60-
Влада 206, повідомляє своїх
членів, що Збори відбудуться в
неділю, 20-го листопада 1960 р.
в год. 1-й по пол. в залі Уїл-
ям Клоуб, при 2376 Grayling
Ст. Простіться членів прибути
на ці Збори, бо є величезні
права до подорожжів. П. П.
Ко-ін, секр.

НАДІЙТЕ У ЛЕГКИ СПОСІБ
КУПУЙТЕ СВОЇ КОДИ
ЧЕРЕЗ ПЕТРО ПІРОВА
QUEENS, N. Y.
ПЕКАРНЯ
з повним плануванням до-
випаням, Доган діт.
105 18 Liberty Avenue
Richmond Hill
VI 3-0194 п'ятницю

REAL ESTATE

АКРИ ВИСОКО \$749 ЗА
СУХО АПР
Аккуратно поміж New Sunrise Highway Extension і New
York to Riverhead Expressway.
Недалеко нова фабрика для пухлятих праці. Ми не
продаємо таких парцель, де нема готових угодівень. Про-
те висока потенція для пухлятих праці на Лонг Айленді
діляще відразу вторинну купівлю, що варта інвесту-
вати таку низьку ціну. Земля, яку ми продали п'ять
років тому за \$99 за акр, коштує тепер по \$7,000 за акр.
Хто тоді купив би в це? Хай Ваші гроші ростуть разом
із зростом Лонг Айленду. Не пропустіть цієї золотої наго-
ди. ІНВЕСТИВТЕ НЕГАТІВНО!
\$ 49 ЗГОРН — ПО \$10 МІСЯЧНО
Зразковий "бонус" при Jericho Turnpike, Route 25 — Three
miles past Smithtown, ALSO 22 W OFFICE on Jericho Turnpike,
Route 25 — One mile east of Smithtown Bypass & 376 Jericho
Turnpike, Selden.
K. H. LEEDS — LAKE RONKONOMA, L. I.

Короткі Вістки
• Департамент торгівлі опі-
сно, що сконфісковано на Кубі
майно американських фірм ви-
носить кождо одного більшона до-
лярів. Але до цієї суми не вхо-
дить партія тих мастей, які
були власністю американських
громадян, які жили постійно на
Кубі і мали там свої підприєм-
ства. Сконфісковано на Кубі
американське майно становить
одну восьму всіх американсь-
ких інвестицій в державних Па-
тильських Америк.
• Конгресмен - демократ із
Коннектикуту Честер Боула с-
ного висловлює за одного з
кандидатів на державного се-
ретаря, який, що він є проти
того, щоб ЗДА виснажили кому-
ністичний Китай.

REAL ESTATE
ДОМН НА ПРОДАЖ
20-мєтн., на 141 вул. біля
Вудліс Еве, реїт \$11,500.
Ціна \$15,000. Гот. \$10,000.
Чистий прибуток \$2,500 на
рік.
20-мєтн., на 190 вул. біля
Бродвею, реїт \$11,000. Ці-
на \$87,500. Чистий прибу-
ток \$3,500. Гот. \$15,500.
9-мєтн., недалеко Зонарву,
поїмна ціна \$19,500. 1 апар-
тамент відмін.
Вигідні умови сплати.
С на продаж 2 1/2-род. до-
ми в гарних районах міста.
DRUBA REALTY CORP.
3450 Broadway, N.Y.C.
пл. 141 вул.
AU 1-0194 WA 6-4777

Увага! НОВА АДРЕСА! Увага!
В. Кузьминський
відійшов від фірми BUTTERLY & GREEN & Co.
і проголосив відкриття
ВЛАСНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ
під назвою
CONCORDIA
Real Estate Co.
170-13 HILLSIDE AVE. — JAMAICA, L. I. N. Y.
(Тільки 2 блочки далше від попереднього місця)
Доїзд сабвоями до 169-ої вул.
Офіційне відкриття призначене на 17-го Листопада ц. р.
С пригтований великий вибір всіх домів по цілому
КРИСІ.
Чекаємо тільки на формальні погодження.
В. КУЗЬМИНСЬКИЙ
170-13 Hillside Avenue — JAMAICA, L. I., N. Y.
OLympia 8-3122

BUSINESS OPPORTUNITY
• Бруклінська компанія
КОВБАСИ
2 печі до будівництва (м'ясні).
Всі машини і холодильники.
За інформаціями тел.:
SFlagg 2-2600 — NEtwork 9-3808
After 8:00 PM — DA 6-2639
вступаєте в члени УНСоюзу

REAL ESTATE

50 ронів у бізнесі
БЮРА РЕАЛЬНОСТЕЙ
Запрошуємо всіх наших Знайомих оглянути
наш великий вибір 1 і 2-род. ДОМІВ — ранч,
партерних домів і доходних апартаментових домів.
Масмо виказ ДОМІВ з цілого Квінсу і Нассав.
Ми, не тільки є представниками бюра реал-
ностей, але також масмо дозвіл на F.H.A. & V.A. по-
зичковий інститут.
Отже, Ви не потребуєте роздобувати грошей
на моргеджі, але перевести цілу трансацію в цю-
му одному, з більшх бюр
Call for appointment — ask for Mr. PAVEL
BUTTERLY & GREEN, Inc.
168-25 Hillside Avenue — JAMAICA, N. Y.
Jamaica 6-6300

Увага! НОВА АДРЕСА! Увага!
В. Кузьминський
відійшов від фірми BUTTERLY & GREEN & Co.
і проголосив відкриття
ВЛАСНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ
під назвою
CONCORDIA
Real Estate Co.
170-13 HILLSIDE AVE. — JAMAICA, L. I. N. Y.
(Тільки 2 блочки далше від попереднього місця)
Доїзд сабвоями до 169-ої вул.
Офіційне відкриття призначене на 17-го Листопада ц. р.
С пригтований великий вибір всіх домів по цілому
КРИСІ.
Чекаємо тільки на формальні погодження.
В. КУЗЬМИНСЬКИЙ
170-13 Hillside Avenue — JAMAICA, L. I., N. Y.
OLympia 8-3122

TULIP BAKE SHOP
John Scheschuk — власник
СВІТОЧНЕ ПЕЧИВО
Тільки на весілля і прийня-
ття. Тортів з морозива. Відомі
з найвищої якості. Від-
крито в неділю, закрито в
понеділок.
138 Tulip Ave, Floral Park, L. I.
Tel: Floral Park 4-1105

REAL ESTATE

УКРАЇНСЬКА УНІВЕРСАЛЬНА КРАМНИЦЯ
ALMOHR CO.
136 FIRST AVE. NEW YORK 9, N. Y.
Tel: OR 3-3510
— поручає —
ПО НАПІВНІЖНИХ ЦІНАХ сабвоячі товари:
ІМПОРТОВАНІ та МІСЦЕВІ
НА ВИСІЛКУ ПАЧОН
Текстильні матеріали на убрання, плащі, костюми і суков-
ні вещи на перини, полотни, нитки DMC, свєтери, хустки,
цигани наляжники, брїтти, діаманти, ножиці, машинки до
стриження волосся і т. п.
НА ПРЕЗЕНТИ з різних НАГОД
Кераміка, кришталі, обрєси, косметика, імпортовані
делікатеси, солодощі і багато інших.
ЗАПІДЬ! — КУПІТЬ! — ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ!

УВАГА! NEWARK, JERSEY CITY, ELIZABETH і ОКОЛИЦІ! УВАГА!
Повідомимо УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДИНСТВО, що
в IRVINGTON — при 153 Chestnut Avenue
знаходиться
УКРАЇНСЬКА РОБІТНЯ
в якій виконуємо, на замовлення,
МОДЕРНЕ КУХОННЕ ВЛАШТУВАННЯ
так званих:
KITCHEN CABINETS FORMICA TOPS & BARS
а також БЮРОВЕ ВЛАШТУВАННЯ.
По інформації, прошу телефонувати:
PITIO BROS.
Tel: ES 3-7138 Tel: ES 5-4868

ЩАДІТЬ НА ПАЛИВІ!
Печі довгого горіння, термостат автоматично
регулює температуру.
Два рази на добу допалює паливо. Три рази в місяць
випорожняє паливо. Печі на дереві, вугіллі або олії. У формі
модерної конзоли, в красках синих або магонь. Спеціаль-
ний опуст для українських покупок. — Пишіть по каталог
і ціни:
O. PETRIW
223 Pacific Avenue — JERSEY CITY 4, N. J.

РЕЗДВО І ПОВИП РІК скоро зближаються
ПІШІТЬ ПАЧКИ-ДАРУНКИ з убранням своїм Приятелям
і Крєпким.
РОПИТЬ ЦЕ ЗАРАЗ! — ПІШІТЬ ЧЕРЕЗ
COSMOS PARCELS EXPRESS Corp.
(LICENSED by INTOURIST)
Космос парцель забезпечує гарантію доставки. Відберець не
сплатить нічого. В-ч наші Відділи мають на складі великий
вибір остихих і зимових речей, по низьких цінах! Заїдьте
до найближчого Відділу по точні інформації.
НАШІ ВІДІЛИ:
NEW YORK 3, N. Y. — 39 Second Ave. Phone: AL 4-5456
BROOKLYN 7, N. Y. — 600 Sutter Ave. " DI 5-8908
PATerson 1, N. J. — 99 Main St. " MU 4-4619
VINELAND, N. J. — West Landis Ave. (Gr. Orth. Church Bldg.)
LAKEWOOD, N. J. — 126 — 4th Street Phone: FO 3-8569
NEW HAVEN, Conn. — 6 Day Street " LO 2-1446
PITTSBURGH 3, Pa. — 1015 E. Carson St. " HU 1-2760
CLEVELAND 13, Ohio — 2683 W. 14th St. " TO 1-1068
WORCESTER, Mass. — 174 Millbury St. " SW 8-2868
HAMTRAC, Mich. — 9350 Jos. Campau " TR 3-1066
CHICAGO 22, Ill. — 2222 W. Chicago Ave. " BR 8-6966
CHICAGO 29, Ill. — 2439 W. 69th Street " WA 5-2737
SAN FRANCISCO, Cal. — 2076 Sutter St. " FI 6-1571
NEWARK 3, N. J. — 428 Springfield Ave. " BI 3-1797
PHILADELPHIA 41, Pa. — 4025 Old York Rd. " DA 4-4401
SPRINGFIELD, Mass. — 220 Worthington St. " RE 2-7163
WATERBURY, Conn. — 6 John Street " PL 6-6766
GRAND RAPIDS, Mich. — 414 Scribner Ave. N. W.
Tel: GL 8-2256 or GL 8-2006
DETROIT, Mich. — 6440 Michigan Ave. " TA 5-8050
PASSAIC, N. J. — 211 Monroe Street " PR 3-0979
The Vineland Branch open Friday, Saturday and Sunday only.

ЩАДІТЬ НА ПАЛИВІ!
Печі довгого горіння, термостат автоматично
регулює температуру.
Два рази на добу допалює паливо. Три рази в місяць
випорожняє паливо. Печі на дереві, вугіллі або олії. У формі
модерної конзоли, в красках синих або магонь. Спеціаль-
ний опуст для українських покупок. — Пишіть по каталог
і ціни:
O. PETRIW
223 Pacific Avenue — JERSEY CITY 4, N. J.

ПЕЧАТКИ
в різних мовах
з емблемами
виробляв
ROMAN IWANYSKYJ
2905 Wilkeson Avenue
Bronx 61, N. Y.
Тел. печорами — TA 8-9740
Печатка з пересилкою \$2.00

RESTAURANT
GARDEN CAFE
терет тим: при 137 3rd Avenue
тепер: при 125 E. 15th Street
(між 3-ю E. і Irving Place)
Тейки — Вєпрона печення —
іаша спеціальність. Перекуски
для бізнесменів. Вєтером танці.
Зїдайте комфортно в одній із
іабєлєгантнїх і ліпнїх місць
Нью-Йорку. No cover — no mi-
nimum charge. Catering to Parties.
GR 3-9510
Open 8 A.M. to 4 A.M.

GRIPSHOLM RESTAURANT
Inc.
324 East 57th Street
NEW YORK 22, N. Y.
Найліпша шведська печеня
SMORGASBORD.
Перекуски — Контейли — Обїди
— ОХОЛОДЖЕНО —
PL 9-6260

MISCELLANEOUS
ВСІ
ПЕРЕПРОВАДЖЕННЯ
І ПЕРЕХОВУВАННЯ
в тому самому ділі.
Коли справа негаяна, телефо-
нуйте MA 5-0964. Також купу-
ємо і продаємо всі електричні
холодильники та меблі. Ми є
експерти в переносах на далеку
віддал.

ПОСТАВТЕ СОБІ САМІ ПИТАННЯ
про висилкову фірму, заки виплєте
ПОСИЛКИ — ДАРУНКИ
до всіх країн Європи й Азії
1. Чи це є відповідальна фірма?
2. Чи Ви самі в тому переконані?
3. Чи фірма є уважливо-сидна в пакуванні, висилці і
приготуванні документів?
4. Чи уживав до цього найліпши пачки?
5. Чи фірма ціє в бізнесі довше, як 25 років?
6. Чи це є офіційно АВТОРИЗОВАНА фірма?
Відповідь на всі ці питання є ТАК, якщо Ви
виплєте свої пакунки через один з Відділів:
GLOBE PARCEL SERVICE, Inc.
716 Walnut St.
PHILADELPHIA 6, Pa.
WAlnut 5-3455
4102 Archer Ave.
CHICAGO 32, Ill.
FRontier 6-6399
1313 Addison Rd.
Cor. Superior Ave. & 71 St.
CLEVELAND 3, Ohio
UTah 1-0807
6446 Michigan Ave.
DETROIT 10, Mich.
TAShmo 5-7560
851 Hollins Street
BALTIMORE 1, Md.
MULberry 5-5787
202 Second Street
LAKEWOOD, N. J.
FOXcroft 3-6621
1991 Broadway
NEW YORK 23, N. Y.
LYcum 5-0900
683 Hudson Ave.
ROCHESTER 21, N. Y.
BAker 5-5923
263 Market St.
NEWARK 2, N. J.
MArket 3-1968
390 W. Broadway
S. BOSTON 27, Mass.
ANDrew 8-8764
346 Third Ave.
PITTSBURGH 22, Pa.
GRant 1-3712
174 Tilghman Street
ALLENTOWN, Penna.
HEnlock 5-2069
979 So. Broad Street
TRENTON, N. J.
EXPort 4-8085
ПРИСПІШІТЬ СВОІ ПАКУНОК ДО НАС, А МИ
ПРИСПІШІМО ВИСИЛКИ ВІД НАС.

ЗВИЙШЕНІ ДИВІДЕНДИ!
4%
річно
КРЕДИТОВАНІ,
АБО ПІАТНІ
2 РАЗИ В РІК.
Починаючи 1-го липня 1960 р.
• Ощадності, забезпечені до \$10,000.
• Гроші, одержані до 15-го Листопада 1960 р., будуть
процентувати нові дивіденди від 1-го Листопада.
• Радо приймасмо нові конта, від \$1.00 вгору.
IRVING SAVINGS
and LOAN ASSOCIATION
126 MARKET ST. (бл. MAIN) PATERSON, N. J.
Відкрито ЩОДЕННО — від 9-ої рано до 3-ої по полудні
Також у П'ЯТНИЦІ — від 6-ої до 8-ої вечора
ДЛЯ ВАШОЇ ВИГОДИ:
ОЩАДНОСТІ КОНТА — РІЗДВИНІ ОЩАДНОСТІ — ВАКАЦІЙНІ — ГІПО-
ТЕЧНІ ПОЗИЧКИ — ПОЗИЧКИ НА ПОЛІПШЕННЯ ДОМУ — ПОДРОЖНІ
ЧЕКИ — ГРОШОВІ ПЕРЕКАЗИ — ПРИПІМАННЯ РАХУНКІВ ЗА ГАЗ, ЕЛЕК-
ТРИКУ І ТЕЛЕФОН — ВОГЧЕТРИВАЛІ СКРИНЬКИ.

ЛІКІРА і текстильні ВИРОБИ
до всіх частин ЄВРОПИ
Найкращий ІОХТ, зі своїми додатками на чотири па-
ри шобі з переносною, забезпеченням та оплатою
мита
ЛІКІРА-Бокс, з усіми додатками, як вище, на чо-
тири пари шобі (ім. бокс з Німеччини) \$78.50
ІОХТ на 6 пар червоних, з холостими 95.40
або БОКС ІОХТ, голівани з Німеччини 80.50
Масмо також на складі певного роду матеріали на у-
брання, плащі, суконки, як також плішові капі, динами,
хустки, готове обуть і т. інш.
Ціє все співствєсно разом в довільній кількості зі ш-
рою. Товариш низькоєсто безпєредньо з нашої ГІРТІВНІ,
пєдпїно по одержанні замовлення для Вашої Родини.
N. Y. & N. J. LEATHER CO.
186 MONROE STREET — PASSAIC, N. J.
Tel: PRescot 7-5037
Володимир МЕДВІДЬ — управитель

ГРОШІ до КРАЮ
10 РУБЛІВ за \$1.00
Останній день 10-го груд-
ня 1960 р. Пишіть за подоро-
жницю. Також цїнки на хар-
чі і текстилі для САМО-ОБ-
СЛУГІ. Вибєрїть пачку пло-
да для Вашої вигоди, низькі
цїни. — Не треба ходити по
сєлєрах.
Gramercy Dept. S
NEW YORK:
118 E. 28th Street
(Room 906)
Tel: MU 9-0598
NEWARK, N. J.:
744 Broad Street
(Room 925)
Licenced and bonded.

Супутите в підприємствоз
що оголошують
в "Свободі"

Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ШИРА І ЧЕСНА
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
IRVINGTON, N. J.
NEWARK, N. J.
ESsex 5-5555

ІВАН КОВАЛЬЧИК
FUNERAL HOME
— COMPLETELY
AIR CONDITIONED
ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРО-
НАМИ В СТЕПІ
NEW JERSEY
Цїни приступні для всіх
Обслуга чесна і найкраща
у випадку смутку в родині
клєнтє, як і день, так
і в нєді:
John
KOWALCHUK
129 GRAND STREET
cor. Warren Street,
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel: HEnderson 4-5131

Петро ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається похоронами
в BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK і ОКОЛИЦІХ.
Контрольована температура.
Модернізація до ужитку
ДАРОМ.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel: ORchard 4-2568

Б. БУДЗИНОВСЬКИЙ:
Гетьман Мазєпа
Ціна — \$0.25
"СВОБОДА"
83 Grand St., Jersey City 3, N. J.
Bleyle
Імпортовані з Німеччини
для ЖІНОК
КОСТЮМИ • СУКНІ
піджаків. Пастельні кольори
СВЄТЕРИ І ПІТАНИ.
Імпортовані VALMINE
ДОШОВНИКИ
Чоловічі ПУХЛЯТИ
КАМЕЛЕВКИ-ЖАКЕТИ
Metzger's
THE SHOP
OF FAMOUS QUALITY BRANDS
59-10 Myrtle Avenue
Ridgewood 27, N.Y. EV 6-3132

ADOLF SCHRAGER'S
ДОБРА ПОРАДА!
Пішбувши до Америки,
Повідаєтесь у Ерісї.
Щоб меблі такі мати,
Бєх гостей здишувати.
Ти бачиш я мене в хаті.
В кожєлісній кімнаті
С' меблі, моя вистава,
Цє ПРАГЕРА є слава!
Яка ціна, яка краса,
І силчущи без рєчєня!
Власник:
Adolf Schrager & Adolf Taub
Відкрито
щєдєнно до 9-ої год. вечора,
є п'ятницє і п'ятницє до 6-ої.
1647 SECOND AVENUE
(bet. 85 & 86 ST. TEL. RE 7-2850)

Пішіть ПАЧКИ-ДАРУНКИ Рідним і Друзим — на СВЯТА!
Найліпша відповідальна фірма висилки пачок до всіх країн Європи і др
ACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, Inc.
(LICENSED by U.S.S.R.)
BROOKLYN, 1530 Bedford Ave. (cor. Lincoln Place) Tel: IN 7-6465 — IN 7-7272
NEWARK, N. J. — 312-14 Market St., Newark, N. J. — Tel: MI 2-2452 — MI 2-1681
Відкрито в НЕДІЛІ — від 9-4 по пол.
Посилати можна ТІЛЬКИ НОВІ РЕЧІ (матеріали, одїж, харчові продукти, ліки,
машини до шиття, акордеони і т. п.). Доставка пачок гарантована, підпис відбору.
Всі видатки і мито оплачується у бюрах фірми. Кожен пошля ЗАБЕЗПЕЧЕНА.
Для вигоди клієнтів при бюрах вищої фірми є великий і різноманітний вибір
товарів найліпшої якості, по уміркованих цінах.
Відкрито: ЩОДЕННО — від 9-6 веч.; СВЄТОТІ І НЕДІЛІ — від 9-4 по пол.
НАШІ ВІДІЛИ:
78 — 2nd Ave.
NEW YORK 3, N. Y.
ORegon 4-1540
11601 Ios. Campau Ave.
DETROIT 12, Mich.
TOWnsend 8-0298
107 S. Vermont Street
LOS ANGELES, Calif.
DUnkirk 5-6550
1241 N. Ashland Ave.
CHICAGO 22, Ill.
HUMboldt 6-2818
1900 Fleet St., S. Wolfe
BALTIMORE 31, Md.
DICKens 2-4240
397 A. West Broadway
S. BOSTON 27, Mass.
ANDrew 8-2718
46 Whitehead Avenue
SOUTH RIVER, N. J.
CLIford 7-6320
126 Tilghman Street
ALLENTOWN, Pa.
HEmlock 5-0415
1028 Kenilworth Avenue
CLEVELAND 13, Ohio
PROSpect 1-0696
1409 W. Genesee St.
SYRACUSE, N. Y.
HARRison 2-5386
558 Hudson Avenue
ROCHESTER 5, N. Y.
BAker 5-4210